

BOLETÍN INFORMATIVO DE JUECES

FEDERACIÓN WORLD ARCHERY

NÚMERO #109

Noviembre 2022

Contenido

1. Editorial
2. Nuevas normas y ordenanzas aprobadas por la Junta Directiva
3. Novedades de la Copa del Mundo
4. Seminario web 4: Uso de Equipamiento de Camuflaje y Denegación del CdJ
5. El calor y el cuidado de los deportistas
6. De cara a la Sala - Recordatorios
7. Premio al Juez del Año
8. Novedades de Formación a Distancia
9. La Federación Alemana de Tiro - Programa de jueces
10. Fotos de las últimas comisiones de jueces
11. Respuestas a los casos de estudio Nro. 108
12. Nuevos Casos de Estudio

1. Editorial

de Sergio Font, Presidente del Comité de Jueces de la WA

Estimados Jueces,

El boletín 109 se publica mientras todos estamos inmersos en un componente muy importante de nuestro proceso de reacreditación. Las pruebas de estrés telemáticas han concluido y habéis tenido que recibir el examen a libro abierto, para el que tendréis 30 días para hacerlo. Esperemos que a finales de noviembre podamos elaborar un informe completo de todo el proceso en el que esperamos tener al 100% de nuestros jueces reacreditados.

Vuestro comité se reunirá a principios de noviembre para debatir varios asuntos, entre ellos el análisis de las nuevas propuestas de cambio de ordenanzas y reglamentos. vuestra contribución en este sentido será crucial si en vuestra actividad como jueces soléis encontraros con escenarios que pueden no estar claramente cubiertos por el reglamento y creéis que deberían estar mejor especificadas. Agradeceremos que nos envíes tus aportaciones sobre las reglas que deben ser mejoradas antes del 10 de noviembre.

Habéis presentado vuestras solicitudes de asignaciones para el año 2023. Anunciaremos los nombramientos unos días después de que concluyamos el proceso de calificación de sus exámenes a libro abierto.

Me gustaría aprovechar esta oportunidad para deseáros, en nombre de nuestro Comité, éxito en sus exámenes de reacreditación.

Saludos,

Sergio



2. Nuevas normas y ordenanzas aprobadas por la Junta Directiva

Recientemente se han producido algunos cambios en las reglas aprobadas por la Junta Directiva y se han actualizado en el Reglamento aplicable a partir del 1 de septiembre.

Libro	Referencia reglamentaria	Cambio
Libro 1	Apéndice 4 / Art. 8.5.1 Traducción	Modificación de los criterios de reacreditación de los jueces de la WA para eliminar la necesidad de realizar la prueba de reacreditación por parte de aquellos jueces que obtuvieron su 1ª acreditación en un seminario celebrado el mismo año de la prueba de reacreditación.
Libro 2	8.1.1.8.4 Traducción	Altura mínima para decidir la visibilidad total de las dianas en caso de Campeonatos de Campo y 3D.
Libro 2	3.11.4 / 3.11.5 Traducción	Dotar al Presidente de un poder adicional para corregir cualquier decisión errónea de un juez durante la competición para evitar recursos innecesarios.
Libro 3	12.2.3 Traducción	Modificación para permitir la recuperación de flechas debido a fallo de material y razones médicas, para eventos que no sean de clasificación mundial y eventos multideportivos
Libro 3	13.5.3 Traducción	Editar la regla de la señal del DdT para terminar el tiro e ir a puntuar, con el fin de evitar la señal de parada anticipada en caso de que queden arqueros por terminar de tirar y estén reparando su material en la zona de espera.
Libro 3	18.1.3 Traducción	Previsión de que los oficiales avancen más allá de la línea de espera para ayudar a los atletas adaptados, colocándose en la línea de tiro durante un fallo de material
Libro 4	24.10 / 24.11 Traducción	Detallar el procedimiento y la consigna para que los jueces elijan la distancia de la piqueta desde donde el arquero tirará la eliminatoria y las finales en las competiciones de Campo y 3D
Libro 4	25.3.3.3 Traducción	Modificación del tiempo de tiro para equipos mixtos en Campo a 80 segundos, con el fin de alinearse con la filosofía general de cronometraje utilizada en todo el Tiro con Arco

Además, a continuación, encontrarás una lista de algunas interpretaciones nuevas que se han publicado recientemente:

Libro	Referencia reglamentaria	Aclaración
Libro 4	22.4.1 de 30 mayo Traducción	La aclaración en torno a la División Tradicional se ha profundizado en 2 interpretaciones posteriores que se desprenden de la primera publicada el 22 de enero . Traducción
	22.4.1 de 9 agosto Traducción	
Libro 4	22.1.9 / 22.3.9 22.4.8 / 22.5.8 Traducción	Se ha aclarado el uso de prismáticos en el CdC y si se permite ver las dianas antes del primer tiro.

Así mismo, se han aprobado algunas redacciones que no cambian el proceso actual, sino que aclaran / se alinea la norma a la práctica real llevada a cabo sobre el terreno:

Libro	Referencia reglamentaria	Aclaración
Libro 2	4.5.1.2 Traducción	Añadir "W1" al artículo de encuentros de compuesto para seguir el enfoque de puntuación acumulativa.
Libro 3	12.1.3 Traducción	Introducción de la referencia a la regla correcta del Libro 2.
Libro 4	22.5.6.1 Traducción	Introducción de la referencia de que la flecha no cause daño a las dianas para <i>Longbow</i> , existente ya para todas las demás categorías de arco.
Libro 4	26.2.4 / 29.1.3 Traducción	Sustitución de División por Categoría para indicaciones específicas.

3. Novedades de la Copa del Mundo

Las etapas del Mundial y la final ya se han completado para 2022.

Tras las dos primeras etapas, tu comité promovió una videoconferencia después de cada evento con Thomas Aubert para debatir cualquier cuestión que surgiera del evento, de modo que se pudieran compartir ideas con el siguiente evento. Esta será una acción continua en los años venideros.

En las cuatro etapas comprobamos que los atletas estaban generalmente dispuestos a que se les revisara el material durante la sesión de entrenamiento, lo que significa que hay menos atletas a los que revisar durante la competición, aunque las inspecciones aleatorias deberían seguir realizándose.

En París el CdJ decidió tener un Juez Nacional (de talla internacional) en la zona de prácticas antes de los encuentros de las finales. Su función era realizar tanto la comprobación de los uniformes como la del material, lo que ayudó a garantizar que los atletas y entrenadores llegaran a la zona de llamadas "listos para salir", en lugar de ser revisados y descubrir que había algún problema, especialmente con los uniformes, dada la posible necesidad de llevar su color alternativo.

Esto funcionó muy bien y se repitió en la etapa de Medellín de la Copa del Mundo y, se recomienda que esto se convierta en una práctica estándar en todos los Eventos de la *World Archery*.

Otras cuestiones debatidas sólo eran relevantes para las etapas concretas y las acciones de los Jueces en ellas.

Todos las Etapas de la Copa del Mundo emplearon una disposición del Campo de Competición ligeramente diferente en 2022, con el objetivo de dar a los atletas la posibilidad de acceder a su arco de repuesto y recogerlo rápidamente.

Partiendo de la Línea de Tiro hacia atrás, hay una Línea de Espera de 3 metros, una línea de 3 metros más atrás para los entrenadores y una línea de 5 metros, más atrás, para la zona de descanso de los atletas. La idea es que los arcos de repuesto estén entre la Línea de Espera y la de los entrenadores, para que el atleta tenga una ruta clara hacia su arco de repuesto, en caso de necesitarlo. Aunque los entrenadores están ahora a 6 metros del atleta en la Línea, no hubo quejas por parte de los jueces.

Se espera que esta distribución se convierta finalmente en una configuración alternativa a aplicar en el reglamento. La posición de los medios de comunicación se está debatiendo actualmente.



En los informes de los eventos de este año se plantearon algunos otros temas que queremos señalar para que los tengas en cuenta y recordarlos:

- El Juez de Línea de las finales deberá, en la medida de lo posible, asegurarse de que los relojes muestren el tiempo correcto al comienzo de una tanda. Por ejemplo, si se está disputando un encuentro por equipos mixtos, que el primer reloj, al comienzo de una tanda, muestre 80 segundos. Si es incorrecto, el Juez de Línea debe detener inmediatamente el encuentro y volver a comenzar (suponiendo que no se hayan tirado flechas) con el tiempo correcto.
- Es responsabilidad de los atletas marcar todos los impactos. Sin embargo, si vemos agujeros sin marcar al comprobar una diana (ej. posibles cambios) podemos marcarlos, pero también recordar a los atletas de esa diana su responsabilidad.
- Para los encuentros por equipos, cada equipo se compone de tres atletas (regla 4.5.1.2 - último punto). Un equipo no puede competir si sólo hay dos deportistas presentes para tirar. (ej. si un miembro del equipo está enfermo o ha sido descalificado en la fase de clasificación, por lo que sólo quedan dos miembros del equipo). Hay que recordar que en las fases de la Copa del Mundo y en otros eventos, un país puede inscribir a 4 atletas en la competición y, por lo tanto, puede cambiar la composición de su equipo siempre que lo haga dentro del plazo establecido en el reglamento.
- Un usuario de silla de ruedas debe tener los pies en los reposapiés y no en el suelo, y los reposapiés tampoco deben estar en el suelo. Esto es algo que hay que vigilar cuando se observa la tanda en curso. (Véase el Apéndice 2 - Dispositivos de ayuda, 1.1.7 en el Libro 3, capítulo 21)

4. Seminario web 4: Uso de Equipamiento de Camuflaje y Denegación del CdJ

El seminario web 4, presentado por Graham, contó con una gran asistencia. En él se trataron una serie de situaciones que han surgido, cómo "reaccionamos" ante ellas y cómo decidimos qué medidas (si es que las hay) vamos a tomar.

En el seminario web también se trató el papel del CdJ en el proceso de apelación, que ya habíamos esbozado anteriormente en el boletín 108.

Las distintas situaciones demostraron la necesidad de asegurarse de que se tiene en cuenta la intención de la norma que se va a aplicar a la hora de tomar cualquier medida.

Se plantearon y debatieron un par de temas, y prometimos hacer un seguimiento de ellos en este boletín:

Encontrando equipamiento de Camuflaje (especialmente de tiro):

Durante los seminarios web del 6 de agosto de 2022, discutimos cómo debemos tratar las situaciones en las que vemos a los atletas con un equipo que cumple con la interpretación de los colores/patrón de camuflaje.

A continuación, se presenta la recomendación del comité sobre cómo debemos proceder en diferentes escenarios. No es probable que podamos abarcar todos los escenarios, pero los enumerados deberían servir de orientación para los escenarios que no se indican:



Escenario	1ª Acción del Juez	2ª Acción del Juez si la 1ª acción no se sigue	Acción Final si es necesario
Vemos a un atleta con una bolsa de "Camo" en el CdC	Aconsejar al deportista que retire la bolsa del CdC o la cubrir completamente por encima	Avisar al Director de Equipo (DdE) de los Deportistas que retire la Bolsa inmediatamente	Si el DdE no obedece la petición, dígame al DdE que perderá su acreditación para el resto del día o hasta que la bolsa se retire o se cubra
Un atleta se presenta con una pieza del arco de "Camo" en la revisión de material (ej. Estabilización)	Informar al deportista en el momento de la Revisión de material que el elemento debe ser reemplazado/retirado o cubrir el camuflaje; pedir que vuelva con el elemento cambiado	Si se descubre que está utilizando el equipo de camuflaje durante el tiro, entonces informarle que todos los valores de las flechas, hasta ese momento, serán anulados	
Un deportista es descubierto usando un elemento de camuflaje en el arco que no se había visto en la revisión de material previa	Advertir al atleta que debe quitar o cubrir inmediatamente el "Camo". Recordarle que, si no lo hace, la próxima vez que lo veamos perderá cualquier valor de flecha hasta ese momento	Si se descubre que utilizan el equipo de camuflaje más tarde, todos los valores de las flechas tiradas hasta este momento deberán ser eliminados. Si es en un encuentro el atleta será descalificado	
Un atleta es visto usando ropa de camuflaje en el CdC (incluyendo carcaj, protector de percho, bolsa del disparador, etc.)	Advertir al deportista que debe inmediatamente quitarse la prenda de ropa, etc.	Si son descubiertos más tarde, con la misma ropa, etc., su acreditación será retirada.	

Otros puntos generales que seguir:

1. Si encontramos equipo de "Camo" durante la revisión de material, se debe anotar/registrar el nombre/equipo de los atletas para que, si son vistos más tarde usando equipo de "Camo", se puedan tomar medidas.
2. Cualquier descalificación de un atleta o la retirada de una acreditación debe ser realizada por el Presidente de Jueces.



Anulación por el Presidente de los Jueces

Como sabemos las reglas contienen ahora una instrucción clara de que un Presidente de Jueces puede anular una decisión tomada por un miembro de su Comisión de Jueces en un evento, aunque hay que aclarar que esto no incluye ninguna decisión tomada por un Juez sobre el valor de una flecha (Valoración de Flecha).

Es difícil resumir cuándo puede ser necesario que un PdJ lleve a cabo una anulación, pero lo importante es que cuando se anule, el PdJ debe tener pruebas de que se ha tomado una decisión incorrecta en primera instancia.

La ventaja de la anulación, si se trata de un claro error, es que podría eliminar la necesidad de una apelación y, por tanto, los posteriores retrasos producidos en un evento mientras se convocan a un Jurado para tomar una decisión.

A continuación, se muestran un par de ejemplos, pero no deben considerarse como las únicas ocasiones en las que podría producirse una anulación: dependerá de la situación en ese momento...

1. Se muestra una tarjeta roja por una flecha que se cree lanzada fuera de tiempo.

Si el PdJ tiene evidencias de que se ha sacado una tarjeta roja por una flecha lanzada fuera de tiempo, entonces puede anularla. Evidentemente, tienen que estar absolutamente seguros (el criterio general es evidenciar la situación con sus propios ojos) para poder actuar.

2. Decisión incorrecta en el resultado de un desempate (principalmente equipos/equipos mixtos/parejas) cuando el juez no ha tenido en cuenta todas las flechas si era necesario medirlas.

Claramente aquí el PdJ necesita ser capaz de actuar muy rápidamente antes de sacar cualquier flecha de la diana(s) para que la evidencia permanezca en su lugar para poder identificar la flecha más cercana al centro.

5. El calor y el cuidado de los deportistas

Con la reducción del tiempo para las flechas de las series individuales de clasificación y eliminatorias a 30 segundos, el tiro es más rápido.

Cuando el tiempo es extremadamente caluroso, como hemos visto últimamente, los atletas tienen menos tiempo de recuperación entre tiro y tiro y, para asegurarnos de estar dando la debida atención a los atletas tenemos que asegurarnos de que tengan tiempo para tomar líquidos durante la permanencia en el CdC.

Cuando hace mucho calor la DdT y el equipo de Jueces deben trabajar juntos para asegurarse de que no se reinicie el tiro inmediatamente después de que el último Juez cruce la línea de tiro y dar unos segundos más a los atletas para que se rehidraten y, considerar también la posibilidad de recordar a los atletas que se aseguren de tomar líquidos y se protejan del calor siempre que puedan, como posibilidad, después de tirar su tanda y antes de ir a las dianas a puntuar.

La necesidad de mantener los niveles de hidratación, por supuesto, no sólo se aplica a los atletas, también a nosotros como Comisión de Jueces tenemos que asegurarnos de que nos mantenemos bien hidratados, de modo que mantengamos la capacidad de actuar rápida y justamente cuando sea necesario.

6. De cara a la Sala - Recordatorios

Ahora que nos acercamos a la temporada de sala, quizás sea un buen momento para recordar a todos los Jueces un par de cosas que hay que tener en cuenta cuando se arbitra en sala.

1. Si es posible, consigue una lupa con luz, o una pequeña linterna para utilizarla junto a la lupa (practica esto antes de usarla en un evento por primera vez). Con la iluminación de interiores, a menudo es mucho mejor tener luz directa para ayudarte a tomar tus decisiones sobre el valor de la flecha.
2. Cuando se utilizan dianas triples, si se te llama para tantear una tanda en la que hay más de una flecha en una diana, recuerda el siguiente proceso:
 - a. Calcula todos los valores de las flechas individualmente, recordando que la(s) flecha(s) de mayor puntuación en una diana donde hay más de una se puntúa como una 'M'.
 - b. Coge los tres valores de flecha más bajos (pueden ser seis si se trata de un encuentro por equipos).
 - c. Después de las 2 acciones anteriores toma otra acción, si es necesario, para las flechas tiradas antes o después de tiempo.
3. Si se emplean dianas con 10 de compuesto y recurvo, si se juzga el valor de una flecha de compuesto para 10/9, cerciórate de que sólo consideras la posición del astil de la flecha en relación con el anillo de 10 de compuesto y no dónde está en relación con el anillo de 10 de recurvo.
4. Recuerda comprobar el tamaño máximo de la flecha. Algunos atletas tiran también en eventos de otras organizaciones en los que el tamaño máximo de la flecha puede ser mayor que los 9,3 mm (astil) y 9,4 mm (punta) aplicables en los eventos de *World Archery* y, recuerda las normas relativas a las envolturas de las flechas! (NT. *Arrow Wraps*).

7. Premio al Juez del Año

El galardonado para el Juez del Año 2021 es César Araujo.

Durante 2021 César recibió excelentes críticas por su trabajo en la Copa del Mundo de Guatemala, el CFC (Campeonato Final Clasificatorio en *World Archery* lo denominan FQT, *Final Qualification Tournament*) y la Copa del Mundo de París y los Juegos Olímpicos de Tokio.

Todos los PdJs de estos eventos comentaron que César es un activo valioso para cualquier equipo, proporcionando información y asesoramiento cuando lo consideró necesario, utilizando su experiencia con gran eficacia.

Felicitamos a César por haber alcanzado un nivel tan alto durante un año muy difícil para todos nosotros, ya que hemos desempeñado funciones en entornos muy controlados debido a la normativa COVID.





8. Novedades de Formación a Distancia

El E-Learning de Tiro sobre Diana se ha actualizado para reflejar los cambios en las reglas para el tiempo por flecha y la eliminación del tiempo de recuperación por fallo de material o problema médico. Con el reciente cambio para los Eventos que no son de Clasificación Mundial, en los que se permite de nuevo el tiempo para recuperar flechas, habrá una nueva actualización.

Se está avanzando en la introducción de un nuevo curso de adaptado. Se prevé que esté listo para el último trimestre de 2022. Este nuevo curso será complementario al curso de Tiro sobre Diana existente, y podrá verse y realizarse por separado.

9. La Federación Alemana de Tiro - Programa de jueces

Hemos recibido lo siguiente de Sabrina Steffens (¡gracias!) en relación con la estructura de los Jueces en la Federación Alemana. Creemos que es bueno compartir esta información con todos vosotros y estaríamos encantados de recibir otros ejemplos de estructuras de Jueces Nacionales y programas de formación de otras Asociaciones Miembro que podamos compartir con vosotros.



La Federación Alemana de Tiro y Arquería es la federación nacional de Tiro con Arco en Alemania. En todos los campeonatos de Tiro con Arco en Alemania, desde los campeonatos locales hasta los campeonatos nacionales, debe estar presente un determinado número de jueces para garantizar que todo se ajusta a la normativa.

El sistema de jueces consta de dos niveles:

1. Jueces Regionales, que pueden juzgar en eventos locales y regionales, y
2. Jueces Nacionales, que estarán presentes en los Campeonatos Nacionales y en los torneos con estatus de Estrella o Recompensa WA.

La formación está dividida en tres módulos.

Módulo 1: es el módulo general y obligatorio. Hay que aprobarlo antes de poder participar en el módulo 2 y el módulo 3, que son módulos opcionales. Aprobar el módulo 1 solo permite al juez ejercer en eventos de sala y diana.

Módulo 2: Campo y 3D.

Módulo 3: Liga Alemana Arquera.

Para ser Juez Regional el candidato debe:

- Ser miembro de la Federación Alemana de Tiro y Arquería.
- Pertenecer a un club de Tiro con Arco desde hace, al menos, dos años.
- Tener un mínimo de 18 años.

El candidato tiene que superar un breve examen de acceso (a libro abierto) de 15 preguntas sobre las normas generales para poder asistir a continuación a un seminario para convertirse en Juez Regional.

Después del curso hay una prueba escrita y otra oral con 50 preguntas a libro cerrado y casos prácticos para el módulo 1. Además de 25 preguntas en cada uno de los módulos 2 y 3, si el candidato ha optado por hacerlos. Una vez superadas las pruebas el candidato se convierte en Juez Regional.

El candidato obtendrá el título completo después de realizar con éxito sus "prácticas" en: un campeonato al Aire Libre para el módulo 1, en un campeonato de Campo o 3D para el módulo 2 y en un campeonato de Liga para el módulo 3.

Para convertirse en Juez Nacional, hay que:

1. Llevar un mínimo de dos años como Juez Regional.
2. Solicitar la asistencia a un curso para ser Juez Nacional.

El Candidato puede elegir si quiere ser Juez Nacional sólo para el módulo 1, o incluir también el módulo 2 (Campo y 3D) y el módulo 3 (Liga Alemana).

Para realizar el módulo 1, el curso de formación es un conjunto de 3 días con clases teóricas y prácticas que incluyen un examen escrito y oral.

Para los módulos 2 y 3, se puede realizar una prueba escrita después de 6 horas de formación.

Una vez que el candidato ha superado las pruebas, la licencia de juez nacional es válida durante 4 años naturales

La reacreditación del Juez Nacional se produce cada cuatro años, y los requisitos para la reacreditación para un periodo de cuatro años son:

- Tener al menos 4 asignaciones como Juez durante el período de acreditación.
- Haber asistido al menos a una conferencia en los dos últimos años del periodo de acreditación.
- Aprobar un examen de libro abierto con 30 preguntas.

Actualmente hay 90 jueces nacionales en Alemania. En octubre se celebrará un curso para la promoción a Juez Nacional con 17 inscritos.

10. Fotos de las últimas comisiones de jueces



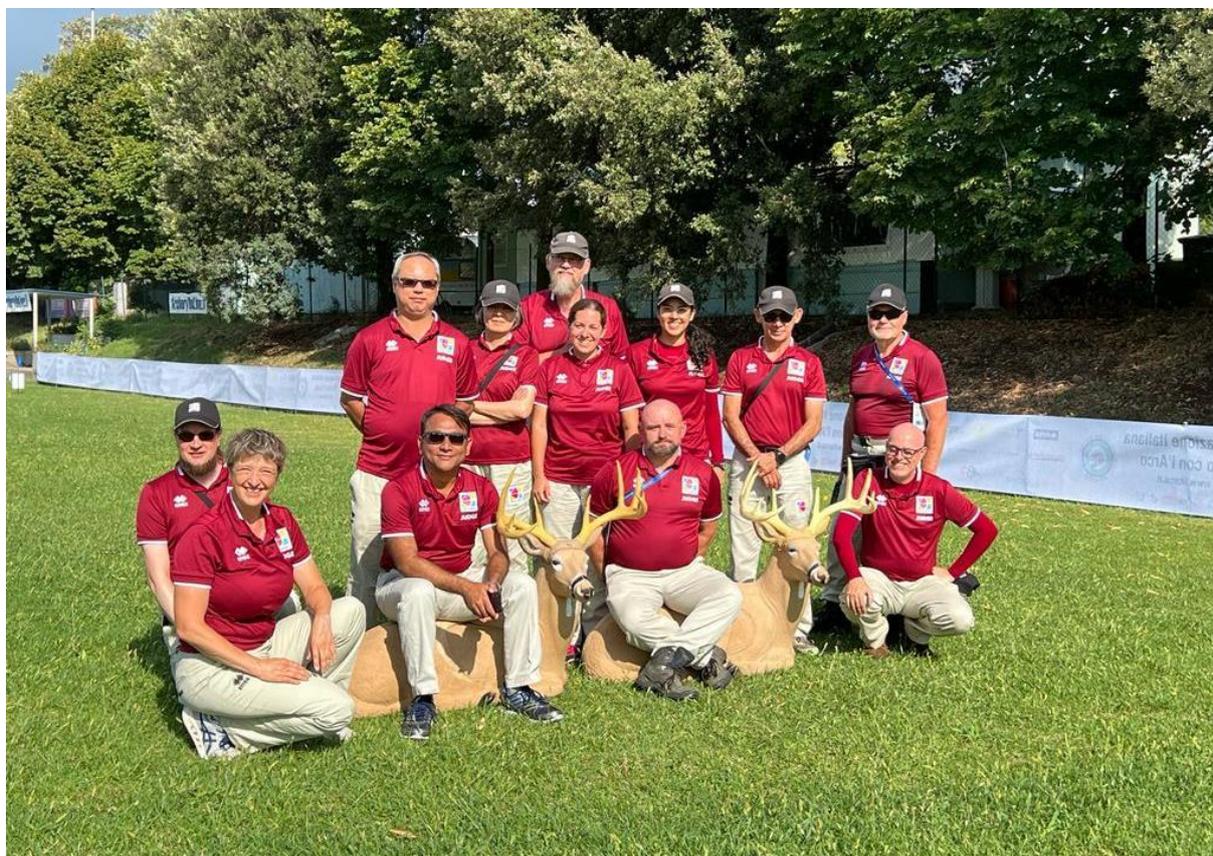
Gran Premio Europeo, Plovdiv, Bulgaria Mayo 2022



Jueces esperando al transporte, Copa del Mundo París 2022



Mundiales, Birmingham, Alabama 2022



Mundiales 3D, Terni, Italia 2022



5º Juegos Solidarios Islámicos, Iconio, Turquía 2022

11. Respuestas a los casos de estudio Nro. 108

Antes de dar más detalles sobre las respuestas, nos gustaría recordar a todos que cuando contesten a los casos prácticos, por favor, tengan en cuenta la respuesta real a la pregunta. Por ejemplo, en el 108.2, les preguntamos si estaban de acuerdo con la decisión del jurado. En muchos casos teníamos mucha información sobre los apoyos permitidos para un atleta en silla de ruedas, pero ninguna respuesta real a la pregunta.

Además, asegúrate de responder a todas las preguntas de los casos prácticos en cada boletín. En algunos casos sólo se han contestado a las dos primeras preguntas.

108.1. En una prueba por equipos, durante los $1/8$ en tiro simultáneo, estás en un encuentro en el que un equipo, el primer atleta ha terminado de tirar su primera flecha, pero decide continuar en la línea de tiro para tirar su segunda flecha, otro miembro del mismo equipo decide ir a la línea de tiro. Muestras (y gritas el nombre) la tarjeta amarilla al equipo (capitán/entrenador) y, el segundo miembro decide volver a la línea de 1 m, pero el primer atleta tira su segunda flecha ignorando la tarjeta amarilla ¿Mostrarías una tarjeta roja? ¿Deben los dos atletas volver a la línea de 1 m? ¿Llamarías al Presidente para que tome la decisión final?

La gran mayoría de vosotros está de acuerdo en que, en este caso, el equipo en cuestión no ha recibido ninguna ventaja de tiempo, y que el arquero 1 puede seguir tirando mientras el arquero 2 abandona la línea de tiro para acatar la tarjeta amarilla. Por lo tanto, no se necesita tarjeta roja, no es necesario que el arquero 1 vuelva a la línea de tiro, y no es necesario llamar al PdJ, aunque sería una buena idea plantear esta acción en la reunión de jueces del final del día.

El comité está de acuerdo en que la intención de la regla es garantizar que no se obtenga ninguna ventaja de tiempo, y no se obtuvo ninguna en este caso cuando los equipos estaban tirando el encuentro simultáneamente.

108.2. Se presenta una apelación porque un atleta W2 se apoya en su reposabrazos durante la secuencia de tiro. El Jurado de Apelación deniega la apelación afirmando que el reposabrazos no está especificado en el reglamento y que, por lo tanto, estaba bien ¿estás de acuerdo con el Jurado de Apelación?

La gran mayoría consideró que la decisión del Jurado no era correcta, y que debían tener en cuenta la situación del uso del reposabrazos como soporte lateral, que está contemplado en el reglamento. Otros estuvieron de acuerdo con el fallo del Jurado, pero sólo se basaron en su visión de la fotografía para ver si el soporte lateral estaba dentro de la longitud permitida.

El comité está de acuerdo en que hay que tener más en cuenta estos apoyos laterales, y que es esto lo que debe guiar la decisión. Nos gustaría señalar que, por supuesto, en una situación "en vivo" no podríamos cuestionar la decisión del jurado, pero esto fue útil para ver cómo estábamos considerando la descripción de la silla de ruedas y la definición de un soporte lateral.



108.3. Después de las primeras 36 flechas de la serie clasificatoria a 3 atletas que tiran a la misma diana se les anula la puntuación porque no han sumado y no han escrito los totales, pero han firmado las hojas de puntuación. Los valores escritos son los mismos que los valores electrónicos individuales.

Indican que quieren hacer una apelación y cuando la presentan lo hacen de forma que sea una apelación conjunta de los 3 atletas en una sola apelación. Se les dice que deben ser 3 recursos, uno por cada atleta. ¿Es esto correcto? ¿Cómo se gestiona esta situación?

Al responder a esto, mientras que todo el mundo dio una opinión sobre si 3 apelaciones eran necesarias, o sólo una, mucho de vosotros comentasteis sobre si la apelación debiese permitirse, y si la norma tiene realmente una sanción demasiado dura. Este caso particular de estudio era para llamar la atención sobre si era necesario 1 o 3 apelaciones, y, por lo tanto, si fueras un PdJ y se dirigieran a ti, cómo tratarías esto.

Las respuestas se inclinan ligeramente por permitir el recurso único. Algunas de las respuestas se referían a la cuestión de la tasa, pero el comité opina que no es una consideración necesaria que debamos tener en cuenta.

El comité ha tomado nota de la diversidad de opiniones al respecto y está planteando este punto a WA directamente para obtener una respuesta clara. Se os informará de ello en el próximo boletín.

12. Nuevos Casos de Estudio

109.1.



Si te encuentras ante esta situación ¿qué medidas tomarías en los siguientes casos?

- a. Un evento de Clasificación Mundial.
- b. Un evento de Recompensas y Estrellas WA.



109.2.

Durante el encuentro de las Semifinales de la División Recurvo Masculino que se está tirando de forma alterna, el Jefe de Ceremonias lleva a los atletas a la zona de espera. Justo antes de entrar en la arena el Arquero A le informa de que no tiene sus flechas y que están en el campo de prácticas y este a su vez está bastante lejos del lugar de la final. Dado que se trata de un evento multideportivo hay bastante cobertura mediática y enviar al arquero significará no tener flechas que tirar y un tiempo de televisión en blanco durante su secuencia. Aunque las reglas dicen que el arquero debe estar presente durante el proceso de decisión sobre quién tirará primero para no perder el encuentro, pero no se menciona si debe tener todo su material con él. Como Juez ¿cómo manejarías la situación?

Las respuestas a los casos de estudio deben enviarse a sderiaz@archery.sport para el 10 de diciembre de 2022 (NT: Sólo los cJI, JI y JJ)

BOLETÍN ORIGINAL

https://documents.worldarchery.sport/Judging/Judging_Newsletter/Newsletter109_November_2022.pdf



NT. TRADUCCIONES ADICIONALES PARA PODER COMPRENDER MEJOR ESTE BOLETÍN No. 109:

“Nuevas normas y ordenanzas aprobadas por la Junta Directiva”

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,

taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input checked="" type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	28 de abril de 2022.
5. Libro, Capítulo, Artículo:	MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1) Libro 1, Apéndice 4, artículo 8.5.1.
6. Cambio Solicitado o Pregunta:	Modificación del artículo 8.5.1. 8.5.1. Los candidatos están sujetos al procedimiento de Reacreditación de <i>World Archery</i>, excepto los cJI acreditados por primera vez en el año en que se realiza un proceso de reacreditación.
7. Razón(es):	El Comité de Jueces considera que los cJI que se acreditan por primera vez en el año en que se lleva a cabo el proceso de acreditación no deberían estar sujetos a este proceso porque, por razones obvias, no se puede esperar que cumplan con los requisitos establecidos en los artículos: 10.1.1, 10.1.2, y 10.1.5. Cuando solicitan asistir al curso de cJI están cumpliendo con el artículo 10.1.3. El artículo 10.1.4 se cumple cuando aprueban un examen a libro cerrado en el mismo año en que los jueces que pasan por el proceso de reacreditación realizan un examen a libro abierto.

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input checked="" type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	
5. Libro, Capítulo, Artículo:	MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1) Libro 2
6. Cambio Solicitado o Pregunta:	UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.) 8.1.1.8. Los parapetos deberán proporcionar un margen que permita que todas las flechas puntuables estén en él. En ningún momento, ninguna diana estará a menos de 15 cm del suelo. En todos los casos, independientemente del terreno, el parapeto debe colocarse perpendicular a la línea de visión del atleta desde la piqueta de tiro para presentar la visión completa de la diana. A 8.1.1.8. 8.1.1.8.1. Los parapetos deberán tener un margen que permita que todas las flechas puntuables permanezcan en el parapeto. 8.1.1.8.2. En ningún momento la diana puede estar a menos de 15 cm del del suelo. 8.1.1.8.3. En todos los casos, independientemente del terreno, el parapeto debe colocarse perpendicularmente a la línea de visión del atleta desde la piqueta de tiro para presentar la imagen completa de la diana. 8.1.1.8.4. <u>En todo momento, la zona de puntuación completa deberá ser visible desde una altura de 150 cm.</u>

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.



FORMULARIO DE ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Solicitud de cambio de Reglamento, Interpretación o Redacción

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

WORLD ARCHERY
FEDERATION
FÉDÉRATION
MONDIALE
DE TIR À L'ARC

Maison du Sport International
Avenue de Rhodanie 54
1007 Lausanne, Switzerland
Phone: +41 (0)21 614 30 50
Fax: +41 (0)21 614 30 55
E-mail: info@archery.org
www.archery.org

7. Razón(es):	A raíz de una apelación en los Mundiales sobre la visibilidad de la diana desde el punto de tiro, cuando el jurado revisó la regla se hizo evidente que el punto 8.1.1.8 se refería a la visibilidad perpendicular de la diana y no al parapeto en general. Por lo tanto, la regla ha sido revisada para hacerla más clara y asegurar que el espíritu de la regla no se pierda.
Comentario del EyR:	El artículo 8.1.1.8. debe añadir el texto: <u>Con respecto a los parapetos y las dianas:</u>



* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.

SPORT IN THE OLYMPIC PROGRAMME  SPORT AU PROGRAMME OLYMPIQUE

Traducción no oficial realizada por Iñigo Cabrera Sánchez (icabrera@arkulagunak.com) rev.1

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input checked="" type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	28 de abril de 2022
5. Libro, Capítulo, Artículo:	MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1) Libro 2, artículo 3.11.4 y 3.11.5.
6. Cambio Solicitado o Pregunta:	UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.) Libro 2, añadir un nuevo artículo 3.11.4. El presidente podrá anular las decisiones tomadas por los jueces que puedan ser identificadas como erróneas. La anulación no se permitirá en relación con cuestiones no recurribles como las descritas en los artículos 19.2 y 19.3 (Reglamento WA, Libro 3). Renumerar el actual artículo 3.11.4 como 3.11.5.
7. Razón(es):	Este comité debatió los pros y los contras de la anulación a solicitud del Secretario General de la WA. Creemos que la anulación debería ser posible cuando un juez comete un error evidente, pero no creemos que debamos permitir la anulación en las decisiones del valor de flecha, ya que uno de los factores es que a todos les gustaría tener una segunda opinión sobre el valor de flecha y, el campeonato se alargaría mucho. Para reducir las posibilidades de que se produzcan solicitudes de valoración de flechas dudosas, nuestro Comité continuará trabajando para mejorar el nivel de nuestros jueces, pero no recomendará permitir la anulación de las valoraciones de flechas hechas por los jueces.
8. Comentario del EyR:	Todos los artículos del nivel 3.11.X son reglas. Este artículo propuesto deberá añadirse como 3.11.3.3.

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.

FORMULARIO DE ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Solicitud de cambio de Reglamento, Interpretación o Redacción

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input checked="" type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input checked="" type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	21 de marzo de 2022
5. Libro, Capítulo, Artículo:	<p>MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1)</p> <p>12.2.3. No se concederá tiempo extra por fallos de material o por el tratamiento de problemas médicos, pero el atleta en cuestión podrá abandonar la línea de tiro para resolver el problema y volver a tirar la(s) flecha(s) restante(s) si el límite de tiempo lo permite.</p>
6. Cambio Solicitado o Pregunta:	<p>UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.)</p> <p>La regla 12.2.3. sólo debe utilizarse en eventos importantes como los de: clasificación mundial, los campeonatos continentales/mundiales y las copas del mundo.</p>

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,

taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

<p>7. Razón(es):</p>	<p>En Suecia y suponemos que, en muchas asociaciones europeas, todos los participantes se pagan todo, para el viaje, el hotel y las inscripciones. En un evento se mezclan todas las edades y clases, todos los niveles, élite y principiantes.</p> <p>Por lo tanto, es una mala idea tener una regla que estropee todo el día/fin de semana por la rotura de una cuerda o de un reposaflechas. No podemos permitirlo. Si la regla se mantiene como está ahora, Suecia eliminará todos sus eventos del calendario para las series en las que se podría obtener un récord, tanto en Sala como en Aire Libre.</p>
<p>EDITADO POR LA OFICINA DE WA TRAS LA REUNIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA</p>	<p>Texto de la modificación de la ordenanza aprobada:</p> <p>12.2.3.</p> <p>En el caso (durante la fase de clasificación) de un fallo en el equipo, verificado por un juez, o de un problema médico, verificado por el personal médico, se puede dar un tiempo extra para hacer las reparaciones necesarias, cambiar el equipo dañado o para que el personal médico determine el problema y decida si el atleta es apto o no para seguir compitiendo sin asistencia. Sin embargo, el tiempo máximo o el número de flechas de recuperación que se pueden tirar es de 15 minutos (siguiendo el orden regular de tiro y el tiempo), o dos tandas de seis flechas al Aire Libre y tres tandas de tres flechas en Sala, lo que ocurra primero. El atleta deberá recuperar el número apropiado de flechas en la más breve ocasión bajo la supervisión de un Juez.</p> <p>No se concederá tiempo adicional por fallos en el equipo o por el tratamiento de problemas médicos, pero el deportista afectado podrá abandonar la línea de tiro para resolver el problema y volver a tirar la(s) flecha(s) restante(s) si el límite de tiempo lo permite.</p>

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,

taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input checked="" type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	28 de abril de 2022.
5. Libro, Capítulo, Artículo:	MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1) Libro 3, artículo 13.5.3.
6. Cambio Solicitado o Pregunta:	UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.) Modificar el artículo 12.2.3 13.5.3 (editado por EyR) como sigue: "Siempre que la línea de tiro esté despejada, con todos los arqueros habiendo terminado de tirar sus flechas, se dará la señal apropiada para el cambio o la puntuación, a menos que los jueces hayan sido informados de que hay arqueros que no han tirado todas sus flechas. "
7. Razón(es):	Este cambio se hace necesario a la luz de la nueva regla que indica que los arqueros con fallos en el equipo deben arreglar su equipo antes de que transcurra el tiempo.

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.

FORMULARIO DE ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Solicitud de cambio de Reglamento, Interpretación o Redacción

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input checked="" type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	28 de abril de 2022.
5. Libro, Capítulo, Artículo:	MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1) Libro 3, artículo 18.1.3.
6. Cambio Solicitado o Pregunta:	UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.) Modificar el segundo punto como sigue: <ul style="list-style-type: none"> En todos los demás casos, los oficiales de equipo sólo pueden estar detrás de la línea de espera, a menos que representen al atleta en la diana <u>o asistan a un arquero adaptado con un fallo de equipo o una razón médica en la línea de tiro.</u>
7. Razón(es):	Esta ampliación es necesaria en este momento. Es posible que los oficiales de equipo tengan que ir a la línea de tiro para ayudar a un arquero adaptado a arreglar su equipo ya que no se permite un tiempo extra para recuperar flechas.

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.



FORMULARIO DE ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Solicitud de cambio de Reglamento, Interpretación o Redacción

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

WORLD ARCHERY
 FEDERATION
 FÉDÉRATION
 MONDIALE
 DE TIR À L'ARC

Maison du Sport International
 Avenue de Rhodanie 54
 1007 Lausanne, Switzerland
 Phone: +41 (0)21 614 30 50
 Fax: +41 (0)21 614 30 55
 E-mail: info@archery.org
www.archery.org

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input checked="" type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	
5. Libro, Capítulo, Artículo:	<p style="text-align: center;">MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1)</p> <p>24.10 En la fase de Eliminatorias y Semifinales, siempre que un juez acompañe a un grupo, iniciará y detendrá el tiro verbalmente ("GO" para el inicio y "STOP" cuando haya pasado el tiempo). En las pruebas de Campo y 3D, el juez mostrará una tarjeta amarilla como indicación cuando queden 30 segundos del límite de tiempo pertinente; si el tiro es controlado por un DdT, entonces el sistema de cronometraje mostrará el tiempo restante y no es necesario que el juez muestre la tarjeta amarilla; En las pruebas de Campo, el límite de tiempo para individuales y equipos es de dos minutos; En las pruebas de 3D, el tiempo límite para los individuales es de un minuto y para los equipos de dos minutos;</p> <p>No se permitirá tirar después de que el tiempo límite haya expirado; Si un atleta lanza una flecha después de que el Juez haya detenido el tiro, el atleta o equipo perderá la flecha de mayor puntuación en la diana; en los encuentros individuales, los dos atletas tirarán simultáneamente; en las series por equipos, los equipos tirarán de uno en uno con el equipo mejor clasificado eligiendo quién tirará primero, en el siguiente y en las siguientes dianas el equipo con la puntuación más baja tirará primero y cuando haya un empate en la puntuación el equipo que haya tirado primero en la diana uno tirará primero.</p> <p>24.11. Encuentros de Medalla: Los encuentros de medallas pueden controlarlos un DdT o un juez; en Campo, el tiempo límite para los individuales y los equipos es de dos minutos; en 3D, el tiempo límite para los individuales es de un minuto y para los equipos de dos minutos; el tiempo empezará para los individuales cuando estén situados en su correspondiente piqueta y para el equipo cuando estén situados en la piqueta roja, tirando primero los atletas de la piqueta roja y después de uno en uno.</p>



FORMULARIO DE ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Solicitud de cambio de Reglamento, Interpretación o Redacción

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

WORLD ARCHERY
FEDERATION
FÉDÉRATION
MONDIALE
DE TIR À L'ARC

Maison du Sport International
Avenue de Rhodanie 54
1007 Lausanne, Switzerland
Phone: +41 (0)21 614 30 50
Fax: +41 (0)21 614 30 55
E-mail: info@archery.org
www.archery.org

6. Cambio Solicitado o Pregunta:	<p>UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.)</p> <p>24.10 En la fase de eliminatorias y semifinales:</p> <ul style="list-style-type: none">• Siempre que un juez acompañe a un grupo, <i>indicará al deportista desde qué puesto de tiro debe disparar y a qué diana debe hacerlo.</i>• Cuando el encuentro sea controlado manualmente por el juez, éste iniciará y detendrá el tiro verbalmente ("GO" para el inicio y "STOP" cuando haya transcurrido el tiempo). El juez mostrará una tarjeta amarilla como indicación cuando queden 30 segundos del tiempo límite correspondiente. El tiempo comenzará cuando los atletas estén en la piqueta.• Si el tiro está controlado por un DdT, el sistema de cronometraje mostrará el tiempo restante y no es necesario que el juez muestre la tarjeta amarilla.• En las pruebas de Campo, el límite de tiempo para los individuales y los equipos es de dos minutos.• En las pruebas de 3D, el tiempo límite para los individuales es de un minuto y para los equipos de dos minutos.• Cuando sea controlado por un juez, el tiempo comenzará para los individuales cuando estén situados en su piqueta correspondiente y para el equipo cuando estén situados en la piqueta roja, tirando de uno en uno con los atletas de la piqueta roja que tiran primero.<ul style="list-style-type: none">• Cuando el encuentro esté controlado por el DdT, el juez señalará al DdT que los atletas están listos y cuando se dé la señal sonora, los atletas tienen 10 segundos para caminar hacia la piqueta con luz roja. El tiro• comenzará con la luz verde y la señal sonora, y concluirá con la luz roja y la señal sonora.
7. Razón(es):	<p>Después de los Mundiales es necesario aclarar que el juez elige la piqueta desde la que los atletas tiran en los encuentros de eliminación.</p> <p>También se ha ajustado el elemento de temporización del DdT para incluir los 10 segundos con luz roja.</p>



FORMULARIO DE ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Solicitud de cambio de Reglamento, Interpretación o Redacción

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

WORLD ARCHERY
FEDERATION
FÉDÉRATION
MONDIALE
DE TIR À L'ARC

Maison du Sport International
Avenue de Rhodanie 54
1007 Lausanne, Switzerland
Phone: +41 (0)21 614 30 50
Fax: +41 (0)21 614 30 55
E-mail: info@archery.org
www.archery.org

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.

SPORT IN THE OLYMPIC PROGRAMME  SPORT AU PROGRAMME OLYMPIQUE



Traducción no oficial realizada por Iñigo Cabrera Sánchez (icabrera@arkulagunak.com) rev.1

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input checked="" type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	22 de julio de 2022
5. Libro, Capítulo, Artículo:	MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1) Libro 4, capítulo 25.

FORMULARIO DE ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Solicitud de cambio de Reglamento, Interpretación o Redacción

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

<p>6. Cambio Solicitado o Pregunta:</p>	<p>UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.)</p> <p>25.3.3.3. Desempates Equipos Mixtos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Una tanda de dos flechas (una por atleta) desempate por puntuación. • Los atletas del equipo tirarán de forma alterna. • Si el marcador sigue empatado, el equipo con la flecha más cercana al centro ganará y, si sigue el empate, la segunda flecha más cercana al centro determinará al ganador. • El tiempo límite será de dos minutos 80 segundos para las pruebas de Campo y 90 segundos para las pruebas de 3D. • Este desempate se llevará a cabo en el recorrido en el que se celebró el encuentro.
<p>7. Razón(es):</p>	<p>En los Mundiales se detectaron discrepancias en los tiempos escritos en el reglamento. Esto lo soluciona.</p>

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.

FORMULARIO DE ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Solicitud de cambio de Reglamento, Interpretación o Redacción

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input checked="" type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	28 de abril 2022
5. Libro, Capítulo, Artículo:	MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1) Libro 2, Artículo 4.5.1.2.
6. Cambio Solicitado o Pregunta:	UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.) Ampliación del artículo 4.5.1.2 <ul style="list-style-type: none"> • La fase de eliminatoria, en la que los 104 mejores atletas (obligatorios para los Campeonatos del Mundo de <i>World Archery</i>) se clasifican en función de su posición en la clasificatoria (véase el apéndice 3 - Cuadros de Encuentros). Tiran una serie de encuentros en grupos, cada uno de los cuales consiste en el mejor de cinco sets de tres flechas para recurvo y desnudo, y cinco tandas de tres flechas para compuesto y W1. • La fase de finales, en la que los ocho atletas restantes de la fase de eliminación disputan encuentros individuales, cada uno de los cuales consiste en el mejor de los cinco sets de tres flechas para recurvo y desnudo, y las cinco tandas de tres flechas para compuesto y W1, que culminarán en el encuentro por la medalla de oro. En los Campeonatos del Mundo de <i>World Archery</i>, los encuentros se disputarán uno tras otro. Los atletas tirarán alternativamente una flecha cada vez. • Añadir la misma referencia para incluir W1 emparejado con Compuesto en todos los puntos de equipos y equipos mixtos en el mismo artículo.

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.



FORMULARIO DE ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Solicitud de cambio de Reglamento, Interpretación o Redacción

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

WORLD ARCHERY
FEDERATION
FÉDÉRATION
MONDIALE
DE TIR À L'ARC

Maison du Sport International
Avenue de Rhodanie 54
1007 Lausanne, Switzerland
Phone: +41 (0)21 614 30 50
Fax: +41 (0)21 614 30 55
E-mail: info@archery.org
www.archery.org

7. Razón(es):	Esta adición aclarará el sistema que se utilizará en los encuentros W1. Esta petición llegó en el informe de los jueces sobre los Mundiales de adaptado en Dubai. Las reglas actuales de la WA no especifican qué sistema (sets o acumulado) se debe utilizar para los encuentros de la categoría W1.
Comentario del EyR:	“W1” deberá añadirse también en el texto de los puntos 4 y 5 punto. En el 7º punto habrá que añadir: <u>Para W1, véase el artículo 21.4.3.</u>

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.



SPORT IN THE OLYMPIC PROGRAMME  SPORT AU PROGRAMME OLYMPIQUE

Traducción no oficial realizada por Iñigo Cabrera Sánchez (icabrera@arkulagunak.com) rev.1

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,

taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input checked="" type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	28 de abril 2022
5. Libro, Capítulo, Artículo:	MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1) Libro 3, Artículo 12.1.3.
6. Cambio Solicitado o Pregunta:	UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.) La referencia al final del artículo 12.1.3 es errónea. El punto 4.5.1.4 debe cambiarse por el punto 4.5.1.2. 12.1.3. La Serie Olímpica se tirará según lo establecido en <u>Artículo 4.5.1.2 del Libro 2.</u>
7. Razón(es):	La referencia actual a 4.5.1.4 es errónea en el artículo 12.1.3.
Comentario del EyR:	Lo mismo debe corregirse también en el <u>artículo 12.1.4.</u>

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.

FORMULARIO DE ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Solicitud de cambio de Reglamento, Interpretación o Redacción

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,
taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input checked="" type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	28 de abril 2022
5. Libro, Capítulo, Artículo:	MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1) Libro 4, Capítulo 22, Artículo 22.5.6.1.
6. Cambio Solicitado o Pregunta:	UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.) Añadir lo siguiente al final del artículo 22.5.6.1. Las flechas empleadas en la división <i>Longbow</i> no deberán causar daños indebidos a las dianas.
7. Razón(es):	La referencia a no causar daño a las dianas está presente en las reglas para el resto de las divisiones, pero no para <i>Longbow</i> .

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.

Enviar a la Oficina de World Archery, a la atención Thomas AUBERT,

taubert@archery.org

A cambio, se enviará un acuse de recibo con la fecha de recepción.

1. Naturaleza de la Solicitud:	Ordenanza* <input type="checkbox"/> Interpretación** <input type="checkbox"/> Cambio de redacción <input checked="" type="checkbox"/>
2. Enviado por:	Comité de Jueces.
3. Competencia:	Presidente de la <i>World Archery</i> <input type="checkbox"/> Miembro de la Junta Directiva <input type="checkbox"/> Asociación Miembro <input type="checkbox"/> Asociación Continental <input type="checkbox"/> Comité Permanente <input checked="" type="checkbox"/>
4. Fecha de Envío a la Oficina WA:	28 de abril 2022
5. Libro, Capítulo, Artículo:	<p>MENCIONAR CON PRECISIÓN - O TODOS LOS NÚMEROS DE ARTÍCULO SI SE TRATA DE VARIOS ARTÍCULOS (ej. Libro 1, Capítulo 2, Artículo 2.1)</p> <p>Libro 4, Capítulo 26, Artículo 26.2.4. Libro 4, Capítulo 29, Artículo 26.1.3.</p>
6. Cambio Solicitado o Pregunta:	<p>UTILICE EL FORMATO DEL LIBRO DE CONSTITUCIÓN Y REGLAS PARA LA SOLICITUD DE CAMBIOS (SUBRAYE LA NUEVA REDACCIÓN, TACHE LA ANTIGUA, ALINEE, ETC.)</p> <p>26.2.4 En caso de que la competición tenga que ser suspendida antes de la finalización de la(s) Fase(s) de Clasificación, se utilizará la puntuación total de las mismas dianas tiradas por todos los atletas de una categoría para determinar la clasificación y, en caso de que no sea posible una nueva competición, los campeones de esa categoría.</p> <p>29.1.3 último párrafo: Esa diana será eliminada a efectos de puntuación para todos los atletas de las categorías implicadas, en caso de que se admita una apelación. Si uno o más dianas son descalificadas, el número restante de dianas se considerará una serie completa.</p>
7. Razón(es):	El motivo de la solicitud es que una división es sólo el tipo de arco. La categoría es más específica ya que incluye la clase (edad/género) y el tipo de arco.

* Según los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1 Apéndice 1 Artículo 6.6.

** De acuerdo con los Estatutos y el Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Capítulo 1, Artículos 1.16.7 a 1.16.10; Se facturará una cuota de 100,00 USD (cien dólares estadounidenses) de acuerdo con los Estatutos y Reglamento de *World Archery*, Libro 1, Artículo 1.16.8. La cuota se añadirá a la factura anual de la Asociación Miembro.



Libro 4, Capítulo 22, Artículos 22.2.4.1 y 22.4.7.1

La Asamblea de World Archery de 2021 votó a favor de la Moción 15 que creaba una División Tradicional que entrará en vigor el 15 de enero de 2022. Desde la aprobación de esta Moción, se han planteado varias cuestiones comunes en respuesta a la nueva reglamentación. Por lo tanto, el Comité Técnico y el Comité de Campo y 3D desean emitir una interpretación para aclarar la nueva reglamentación relativa a la División Tradicional.

El Comité de Estatutos y Reglamentos (EyR) considera que la cuestión presentada está dentro de las competencias del Comité Técnico y del Comité de Campo y 3D.

El EyR ha determinado que la siguiente interpretación no es contraria a las normas vigentes ni a las decisiones de la Asamblea.

Respuesta conjunta del Comité Técnico y del Comité de Campo y 3D:

[Libro 4, Capítulo 22, Artículo 22.4.1] – “El cuerpo es de construcción laminada e incluye laminados de madera o está hecho de una sola pieza de madera”.

Si el cuerpo incluye laminados de madera, el cuerpo debe contener al menos dos laminados de madera dentro de la construcción original del cuerpo. Los laminados de madera deben estar presentes en toda la longitud del cuerpo para ser legales. Cualquier laminado de madera debe ser visible y fácilmente verificable como madera por un juez. Pintar o recubrir el cuerpo para que las láminas de madera no sean visibles puede llevar a la descalificación del arco. No hay restricción en la longitud del cuerpo.

Libro 4, Capítulo 22, Artículo 22.4.1 – “Los arcos pueden tener palas regulables para ajustar el tiller y la potencia”.

Los cajetines de las palas en cada extremo del cuerpo pueden permitir el ajuste de la potencia (longitud de apertura), el *tiller* y la alineación lateral.

Libro 4, Capítulo 22, Artículo 22.4.7.1 – “Al tirar, el dedo índice o el dedo corazón deben estar a menos de 3 mm del culatín o tocarlo (dedos separados o 3 dedos por debajo). Cuando se tira con los dedos separados, puede utilizarse un separador de dedos entre ellos para evitar el pinzamiento. Se permite un anclaje sólido o pasear por la cara (face-walking). No se permite el pasear por la cuerda (string-walking)”.

El deportista puede elegir tirar con tres dedos por debajo del culatín o con un dedo por encima del culatín y el resto de los dedos por debajo del culatín. El atleta no puede cambiar la posición de los dedos en la cuerda durante la competición, ya que esto significaría pasear por la cuerda (*string-walking*) y no está permitido.

Comité Técnico World Archery, 22 de noviembre de 2021

Aprobado por el Comité Técnico World Archery, 31 de diciembre de 2021



Libro 4, capítulo 22, artículo 22.4.1, complementado a las interpretaciones de 21 de enero de 2022 y 30 de mayo de 2022

El Comité Técnico y el Comité de Campo y 3D han solicitado que se aclare qué cuerpos están permitidos en la División de Tradicional.

El Comité de Estatutos y Reglamentos ("EyR") considera que la cuestión presentada está dentro de las competencias del Comité Técnico en consulta con el Comité de Campo y 3D.

El comité de EyR ha determinado que la siguiente interpretación no es contraria a las normas vigentes ni a las decisiones de la Asamblea.

La siguiente es la decisión del Comité Técnico tras consultar con el Comité de Campo y 3D:

El Comité Técnico y el Comité de Campo y 3D son conscientes de que las reglas de la división de Arco Tradicional están causando confusión en cuanto a qué cuerpos se ajustan a la normativa y son legales.

El Libro 4, Capítulo 22, Artículo 22.4.1 contiene esta disposición: "El cuerpo es de construcción laminada e incluye láminas de madera o está hecho de una sola pieza de madera". Esto significa claramente que, si el cuerpo no es de madera, debe contener algo de madera laminada durante el proceso de fabricación.

Se plantearon preguntas sobre la definición de los laminados de madera. Por lo tanto, los Comités Técnico y de Campo y 3D emitieron una aclaración aprobada por EyR que se publicó el 21 de enero de 2022.

El Artículo 22.4.1 menciona los laminados de madera, en plural, es decir, más de uno.

En la aclaración se escribió esta indicación: "Si el cuerpo incluye laminados de madera, el cuerpo debe contener al menos dos laminados de madera dentro de la construcción original del cuerpo". Sin embargo, ahora se entiende que exigir dos laminados de madera dentro de la construcción del cuerpo no es lo mejor para la división de Arco Tradicional. Esta disposición podría limitar involuntariamente el número de cuerpos que serían legales. Por ejemplo, sería posible tener dos cuerpos casi idénticos, uno con una pieza de madera contrachapada y el otro con una sola pieza de madera y ambos laminados con otros materiales. Dado que el contrachapado es una madera laminada, sería legal, pero el cuerpo casi idéntico de una sola pieza de madera no sería legal. Esto no es lógico y es un escenario que los comités desean evitar.

Los comités desean retractarse de la indicación relativa a la exigencia de que haya dos laminados de madera en el cuerpo.

Para evitar cualquier duda:

Si el cuerpo no está hecho completamente de madera, entonces debe contener un mínimo de un laminado de madera que recorra toda la longitud del cuerpo. Para que se considere que el laminado de madera recorre toda la longitud del cuerpo, el laminado de madera debe comenzar y terminar donde se montan las palas. El laminado de madera puede romperse al dar forma y recortar la empuñadura. El laminado de madera debe ser una parte integral de la construcción original del cuerpo y no puede ser una adición cosmética.

Comité Técnico World Archery, 31 de julio de 2022

Aprobado por el Comité Técnico World Archery, 31 de julio de 2022

Publicado y efectivo: 9 de agosto de 2022.

